

110 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 5 號

【蘋果¹】徐姿華原作

在臺灣，蘋果係盡無見奇个水果，一年四季儘採哪個水果攤仔都看得著，毋過，蘋果个魔力，係從細就深深種在吾心肝肚、囵入吾腦膈肚个。

佢兜三姊妹一個續等一個出世了後，屋下个開銷日見日增加，阿爸同阿姆參詳了後，決定放忒屋下該垵出息無多个薄田，出外食頭路，為著賺較多兜仔錢，阿爸去應²著水壩工程个十輪牯運轉手，愛配合工地時間出車，一個月正有好奈兩日仔定定。

阿爸當珍惜同屋下人共下个時間，放寮前一日下班過後，阿爸就透夜仔趕轉來，轉到屋下既經會轉點咧，佢兜早都睡到屎朥孔孔，阿爸會輕手輕腳來間肚巡佢兜，看啊佢兜有睡好無？有踢被無？佢會同睡到橫架直架个佢兜拗起來睡正、過同佢兜蓋被，還會咬佢兜个面頰卵。分阿爸短短个鬍鬚刺著，又癢又痛又虐削，目睡覺分阿爸吵醒現起雷追³，目摸目罉嚶嚶滾⁴嗽眊，阿姆就

會嚶嚶滾⁵，喊佢莫搥射人。阿爸會牙牙射射⁶講：「恁久無看著咧，佢當想吾心肝妹啊！」還當愛睡个佢，一下仔又迷迷癡癡忒忒，毋過睡夢中仰鼻著香香甜甜當好鼻个味緒呢？

第二日朝晨跣床，枕頭脣有一粒又紅又大粒个蘋果，該香香个氣味就係昨暗晡睡目該下鼻著个，該大蘋果還錫人哪！係阿爸轉來咧！佢一恸真，遽遽跳落眠床，盲赴著鞋就颯等出去，阿爸坐在飯桌前牙噉噉仔⁷看佢，佢一下就跳到阿爸个大腳髀項坐等，兩隻手纏等阿爸个頸根，同阿爸使妮⁸。阿姆兜等一鑊燒燒燒仔个糜行過來，看著佢恁樣，笑笑仔講：「還使妮哦！遽遽去洗嘴洗面好食朝咧！」佢還係毋肯下來，拊等阿爸像一隻無尾熊，阿爸笑到哈哈滾，企跣起來同佢拊去洗身間洗嘴洗面。

阿爸知佢好食蘋果，逐擺做事轉來，總會買蘋果放在吾枕頭脣，分佢做得發一個香香甜甜个夢。佢知阿爸惜佢，佢也知佢當愛阿爸。該蘋果个香氣、靚靚个外型同脆脆甜甜个好味緒，毋知對哪時既經刻入吾个心肝肚，該蘋果就係阿爸愛佢、惜佢个印記。

¹ 蘋果：音 lin` goˇ；語源於日語「林檎(りんご)」。

² 應：音 in`；允諾。

³ 起雷追：音 hi` luiˇ dui´；孩童使性子。

⁴ 嚶嚶滾：音 e e gun`；幼童哭鬧的聲音。

⁵ 嚶嚶滾：音 giau giau gun`；形容抱怨或不滿的聲音，多用於罵人。

⁶ 牙牙射射：音 ngaˇ ngaˇ sa sa；支支吾吾。

⁷ 牙噉噉仔：音 ngaˇ ve´ ve´ e`；笑嘻嘻的。

⁸ 使妮：音 sai´ nai´；撒嬌。